



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



7781/11

(OR. en)

PRESSE 66

PR CO 17

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3078-о заседание на Съвета

Външни работи

Брюксел, 21 март 2011 г.

Председател **Катрин АШТЪН**
Върховен представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност

ЗА ПЕЧАТА

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът проведе задълбочено обсъждане на обстановката в **Либия**. Той изрази задоволство от приемането на Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН и подчерта решимостта на ЕС да допринесе за нейното прилагане и да продължи да предоставя хуманитарна помощ. Съветът изрази готовността на ЕС да подкрепи в рамките на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) предоставянето на хуманитарна помощ, координирано от ООН. Освен това наложи замразяване на активите и забрана за пътуване в ЕС на още няколко физически лица и образувания. Съветът обсъди развитието на събитията в **южните съседи на ЕС**, включително **Йемен** и **Бахрейн**. Той прие заключения за всяка една от двете държави, като изрази изключително безпокойство от ситуацията и призова за диалог. Съветът замрази финансовите средства и икономическите ресурси на 19 лица от **Египет**, включително бившия президент Хосни Мубарак, за които се счита, че носят отговорност за присвояване на египетски държавни средства. Съветът направи преглед на ситуацията в **Япония** и обсъди координацията на реакцията на ЕС на кризата. Той заяви готовността си да окаже всякаква поискана помощ. Съветът прие и заключения относно региона **Сахел, Сомалия, Босна и Херцеговина и Иран**.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ЯПОНИЯ.....	7
ЛИБИЯ	8
РАЗВИТИЕ НА СЪБИТИЯТА В ЮЖНИТЕ СЪСЕДИ НА ЕС	10
БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА.....	11
БЕЛАРУС.....	12
РЕГИОН САХЕЛ	13
СОМАЛИЯ	15
ИРАН.....	19

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩА ВЪНШНА ПОЛИТИКА И ПОЛИТИКА НА СИГУРНОСТ

– Беларус — ограничителни мерки.....	20
– Либия — ограничителни мерки	20
– Египет — ограничителни мерки	21
– Приднестровски район на Република Молдова — ограничителни мерки	21
– Гвинея — ограничителни мерки	21
– Международен наказателен съд.....	22

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

- Интегрирана мисия на ЕС за спазване на правовия ред в Ирак (EUJUST LEX) 22
- Учение по управление на кризи 2011 22

УЧАСТНИЦИ

Върховен представител
Г-жа Catherine ASHTON

Върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

Белгия:
Г-н Steven VANACKERE

Заместник министър-председател и министър на външните работи и институционалните реформи

България:
Г-н Константин ДИМИТРОВ

Заместник-министър на външните работи

Чешка република:
Г-н Karl SCHWARZENBERG

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Дания:
Г-жа Lene ESPERSEN

Министър на външните работи

Германия:
Г-н Guido WESTERWELLE

Министър на външните работи

Естония:
Г-н Urmas PAET

Министър на външните работи

Ирландия:
Г-жа Lucinda CREIGHTON

Заместник-министър на европейските въпроси

Гърция:
Г-н Dimitris DROUTSAS

Министър на външните работи

Испания:
Г-жа Trinidad JIMENEZ

Министър на външните работи

Франция:
Г-н Alain JUPPÉ

Министър на външните работи

Италия:
Г-н Franco FRATTINI

Министър на външните работи

Кипър:
Г-н Markos KYPRIANOU

Министър на външните работи

Латвия:
Г-н Girts Valdis KRISTOVSKIS

Министър на външните работи

Литва:
Г-н Audronius AZUBALIS

Министър на външните работи

Люксембург:
Г-н Jean ASSELBORN

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Унгария:
Г-н János MARTONYI

Министър на външните работи

Малта:
Г-н Tonio BORG

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Нидерландия:
Г-н Uti ROSENTHAL

Министър на външните работи

Австрия:
Г-н Michael SPINDELEGGER

Федерален министър на европейските и международните въпроси

Полша:
Г-н Radosław SIKORSKI

Министър на външните работи

Португалия:
Г-н Luis AMADO

Министър на външните работи

Румъния:

Г-н Bogdan AURESCU

Държавен секретар по европейските въпроси

Словения:

Г-н Samuel ŽBOGAR

Министър на външните работи

Словакия:

Г-н Mikuláš DZURINDA

Министър на външните работи

Финландия:

Г-н Alexander STUBB

Министър на външните работи

Швеция:

Г-н Carl BILDT

Министър на външните работи

Обединено кралство:

Г-н David LIDINGTON

Заместник-министър за Европа

Комисия:

Г-н Štefan FÜLE

Член

Г-н Andris PIEBALGS

Член

Г-жа Кристилина ГЕОРГИЕВА

Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**ЯПОНИЯ**

Съветът направи преглед на кризата в Япония и обсъди координацията на реакцията на ЕС вследствие на отправеното от Европейския съвет от 11 март искане към върховния представител и Комисията да мобилизират всички възможности за оказване на помощ. Комисарите г-н Пиебалгс и г-жа Георгиева информираха накратко Съвета относно ситуацията с общественото здраве и необходимостта от хуманитарна помощ. Унгарското председателство докладва за извънредния Съвет по енергетика, който се проведе днес. Съветът отново изрази подкрепата и съпричастието на ЕС към народа на Япония.

ЛИБИЯ

Съветът проведе задълбочено обсъждане на ситуацията в Либия и прие следните заключения:

- „1. Съветът изразява загрижеността си във връзка с настоящото положение в Либия и осъжда грубото и систематично нарушаване на правата на човека, насилието и бруталните репресии на режима срещу либийския народ. Съветът припомня решението на Съвета за сигурност на ООН да отнесе тези въпроси до Международния наказателен съд. Той потвърждава, че основната цел на ЕС е защитата на гражданското население и оказването на подкрепа, за да се даде на либийския народ възможност да осъществи стремежите си към демократично общество. Поради това полковник Кадафи трябва незабавно да предаде властта.
2. Съветът изразява удовлетворение във връзка с приемането на Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН и подчертава решимостта си да съдейства за нейното изпълнение. Освен това Съветът приветства Парижката среща на високо равнище като решителен принос за изпълнението на тази резолюция. Въпреки че дават приноса си диференцирано, ЕС и неговите държави-членки са решени да действат колективно и решително, заедно с всички международни партньори и по-специално с Арабската лига и други регионални заинтересовани страни, за да могат тези решения да дадат пълноценен резултат.
3. Днес Съветът прие допълнителни ограничителни мерки срещу ръководството на Либия под формата на допълнителни автономно определени лица и образувания с цел да попречи на по-нататъшно финансиране на режима. Въз основа на резолюцията на Съвета за сигурност на ООН Съветът работи по допълнителното затягане на мерките с оглед приемането им преди заседанието на Европейския съвет на 24—25 март 2011 г.
4. Съветът и държавите-членки на ЕС ще подкрепят предвидените в Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН действия, необходими за защита на гражданското население и на районите с гражданско население срещу заплахата от нападения. Съветът отбелязва, че ЕС ще продължи да предоставя хуманитарна помощ на всички засегнати лица. ЕС припомня готовността си да помогне на Либия да изгради конституционна държава и правов ред.
5. ЕС е готов да предостави подкрепа по линия на ОПСО за хуманитарната помощ в отговор на искане от Службата за координация по хуманитарните въпроси (ОСНА) и с координиращата роля на ООН. При подобни действия ще се спазват изцяло насоките на ООН относно използването на военни и граждански сили и средства за защита.

6. Съветът отправя искане към върховния представител да разработи допълнителен график за подкрепа на действията в областта на хуманитарната помощ/гражданската защита, включително с морски транспортни средства за тази цел, в съответствие с Резолюция 1973 на Съвета за сигурност на ООН и с Декларацията на Европейския съвет от 11 март 2011 г. Това следва да се осъществи в тясна координация и взаимно допълване с ООН, НАТО и други участници. Като част от този процес Съветът приканва върховния представител да продължи контактите си с генералния секретар на ООН и с държавите от региона, включително Египет и Тунис. Този процес следва да бъде започнат по спешност с цел да се даде възможност на Съвета за ново разглеждане до края на седмицата. Съветът взе под внимание предложението на Италия да осигури оперативен щаб.
7. ЕС и държавите-членки отново подчертават своята солидарност по отношение на държавите-членки, които са пряко засегнати от миграционни потоци, и отново изразяват готовността си да предоставят необходимата подкрепа, според развитието на ситуацията, в съответствие с декларацията на Европейския съвет.“

Освен това Съветът добави още 11 физически лица към списъка на ЕС за забрана за пътуване и замразяване на активите, както и 9 образувания към списъка за замразяване на активите. (вж. стр. 19).

РАЗВИТИЕ НА СЪБИТИЯТА В ЮЖНИТЕ СЪСЕДИ НА ЕС

Съветът обсъди широкия регион, по-специално **Йемен** и **Бахрейн**, и проведе обмен на мнения относно Египет и Тунис.

Съветът прие следните заключения относно **Йемен**:

„Съветът изразява изключителното си безпокойство по повод на положението в Йемен и нарастващото ниво на насилие. Той осъжда решително употребата на сила срещу протестиращите и изразява дълбокото си съжаление за причинените наранявания и човешки жертви. Съветът приканва настойчиво силите за сигурност да престанат незабавно да прибегват до насилие. Ако не бъде гарантирана безопасността на протестиращите, Съветът и държавите-членки ще преразгледат своите политики по отношение на Йемен. Съветът призовава всички заинтересовани страни да гарантират зачитането на принципите на хуманитарната помощ и да предоставят безпрепятствен достъп до нуждаещите се.

Отговорността за гарантиране на спазването на правата на човека и основните свободи носят йеменските власти. Лицата, отговорни за човешките жертви и пострадалите, следва да понесат последиците от действията си и да бъдат изправени пред съда.

За да се постигне организиран политически преход, Съветът настойчиво призовава правителството на Йемен и всички заинтересовани страни да започнат незабавно конструктивен, всеобхватен и приобщаващ диалог.

ЕС отново изтъква виждането си, че политическите и икономическите реформи са от първостепенно значение за бъдещето на Йемен, и в това отношение потвърждава готовността си да подкрепя йеменския народ.“

Съветът прие следните заключения относно **Бахрейн**:

„Съветът е изключително обезпокоен от сериозното и влошаващо се положение в Бахрейн и изразява дълбокото си съжаление по повод на човешките загуби и ескалацията на насилието. Европейският съюз призовава настойчиво всички сили за сигурност в страната да не прибегват към насилие спрямо демонстрантите. Той призовава демонстрантите да се въздържат от преднамерено заплашителни действия.

Съветът е също така обезпокоен от съобщенията за арести на фигури от опозицията. Правителството и силите за сигурност трябва да зачитат и защитават човешките права на мирно протестиращите, включително свободата на изразяване и свободата на събиране. Властите трябва също да осигурят пълен достъп за всички до спешна медицинска помощ в съответствие с международните стандарти.

Съветът също така призовава всички страни да встъпят в съдържателен и конструктивен диалог, без отлагане или предварителни условия, с цел да се осъществят реформи.“

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Министрите обсъдиха по време на работен обяд положението в Босна и Херцеговина и Съветът прие следните заключения:

- „1. Съветът изтъква отново своя категоричен ангажимент за свързаната с ЕС перспектива на Босна и Херцеговина, поет на заседанието на Европейския съвет в Солун през 2003 г. ЕС ще продължава да подпомага Босна и Херцеговина във връзка с това, в т.ч. чрез засилено присъствие. Съветът потвърждава отново своя категоричен ангажимент за териториалната цялост на Босна и Херцеговина като суверенна и единна държава.

2. Съветът счита, че поставянето на програмата на ЕС в центъра на политическия процес в Босна и Херцеговина и пристъпването към изпълнение на политическите критерии са от решаващо значение за постигането на напредък. Съветът изразява своята дълбока загриженост, че в Босна и Херцеговина все още не са формирани правителства на никое равнище. Той призовава политическите лидери на Босна и Херцеговина да поемат своята отговорност и в дух на компромис да формират правителства във възможно най-кратък срок на всички равнища, които да се заемат с неосъществените спешни реформи, необходими за постигането на качествен напредък по пътя на присъединяване към ЕС.

3. Като се позовава на заключенията на Съвета от 14 декември 2010 г. Съветът изтъква, че привеждането на Конституцията в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека трябва да бъде приоритет за страната. Полагането на сериозни усилия в това отношение е от ключово значение за изпълнението на задълженията на страната по Временното споразумение/Споразумението за стабилизиране и асоцииране. Приемането на държавно равнище на закон за държавните помощи е друго задължение, заложено във Временното споразумение/Споразумението за стабилизиране и асоцииране. Освен това, приемането на закон на държавно равнище за преброяване на населението и ускоряването на реформите са важни елементи от процеса на интегриране на страната към ЕС. Напредъкът в намирането на решение на тези въпроси би засвидетелствал ангажираността на властите и на политическите партии с процеса на интегриране към ЕС. Удовлетворителните резултати при изпълнението на задълженията по Временното споразумение/Споразумението за стабилизиране и асоцииране биха били ключов елемент от обоснована молба за членство, която да бъде разгледана от ЕС.

Съветът изтъква, че е важно да се подобри и укрепи ефективното функциониране на държавата и институциите, в т.ч. чрез необходимите конституционни промени. По-специално, страната ще трябва да бъде в състояние да приема, изпълнява и прилага законодателството и правилата на ЕС.

4. ЕС е в процес на приключване на подготовката по установяването на един-единствен представител на ЕС в Босна и Херцеговина със засилени функции, който ще поеме водеща роля в подкрепата на Босна и Херцеговина по свързани с ЕС въпроси. ЕС ще координира предприемането на тези стъпки с широката международна общност. Представителят на ЕС ще разполага с широк и балансиран набор от инструменти, с които да оптимизира предоставяните от ЕС стимули в съответствие с установените процедури. Те включват непрекъснато политическо съдействие по въпроси, свързани с процеса на интегриране към ЕС, финансиране по Инструмента за предприсъединителна помощ и наблюдение и подкрепа на напредъка в реформите чрез органи, създадени по силата на Временното споразумение/Споразумението за стабилизиране и асоцииране.
5. Съветът също така остава решен да подкрепи Дейтънско-Парижкото мирно споразумение и подкрепя предложенията на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно евентуалното използване на ограничителни мерки. Съветът изтъква значението на мисиите на ЕС по линия на ОПСО, а именно полицейската мисия на ЕС и операция EUFOR Althea, като важни елементи от цялостната му стратегия за Босна и Херцеговина. Съветът заявява отново своя ангажимент да прави редовен преглед на тези мисии, включително във връзка със ситуацията на място, с оглед да бъде направена оценка при бъдещия ангажимент на ЕС в тази област.
6. Съветът потвърждава отново пълната си подкрепа за настоящия ВП/СПЕС г-н Валентин Инзко. Съветът призовава Босна и Херцеговина да изпълни оставащите цели и условия, които продължават да бъдат необходими за закриването на Службата на върховния представител. В контекста на цялостната стратегия на ЕС за Босна и Херцеговина и ефективното установяване на засиленото присъствие на ЕС, Съветът очаква обсъждане от международната общност на реструктурирането на международното присъствие, в т.ч. като се обмисли евентуалното преместване на Службата на върховния представител.“

БЕЛАРУС

По време на обедата министрите обсъдиха влошаващото се положение в Беларус. Съветът прие допълнителни ограничителни мерки срещу длъжностни лица от Беларус (вж. стр. 19).

РЕГИОН САХЕЛ

По време на обета министрите обсъдиха региона Сахел и Съветът прие следните заключения:

- „1. Съветът приветства представянето на стратегия на Европейския съюз за сигурността и развитието на Сахел, предложена от върховния представител и Комисията по искане на Съвета по външни работи от 25 октомври 2010 г.
2. Съветът признава разностранните и взаимосвързани предизвикателства, пред които са изправени държавите в региона на Сахел, като регион и поотделно. Съветът припомня, че сигурността и развитието са неразделни; подобряването на положението по отношение на сигурността е неразделна част от икономическия растеж и намаляването на бедността в региона.
3. В този контекст Съветът подкрепя интегрирания подход и стратегическите цели, предложени в политическата стратегия, която ще осигури не само рамката за ангажиментите на ЕС, но и полезно средство за подобряване на съгласуваността, координацията и ефективността на ангажимента на ЕС към региона. Съветът подкрепя също първостепенното внимание, което е насочено в началната фаза на стратегията върху Мали, Мавритания и Нигер и е организирано в четири конкретни направления за действие: развитие, добро управление и решаване на вътрешни конфликти; политика и дипломатия; сигурност и правова държава; противодействие на екстремисткото насилие.
4. На основата на съществуващите национални, двустранни и многостранни ангажименти ЕС ще работи в тясно сътрудничество с властите на държавите в региона, гражданското общество и регионалните и международни организации, в т.ч. с Африканския съюз (АС) и Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS), за преодоляване на основните причини за бедността, подпомагане на икономическото развитие, доброто управление и по-добрия достъп до основни инфраструктури и основни услуги за местното население. ЕС ще подкрепи също консолидирането на държавните институции, правосъдието, полицията и митниците за укрепване на сигурността и принципите на правовата държава в региона с оглед на намаляването на заплахата от тероризъм, отвличания и трансгранична престъпна дейност като трафика на наркотици и трафика на хора.
5. Като работи в тясно сътрудничество с партньори, в т.ч. АС и Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS), ЕС ще продължи да подпомага държавите в региона в усилията им за укрепване на политическата стабилност, сигурността, управлението и социалното сближаване, като създава условия за устойчиво развитие на местно и национално равнище и като подпомага преодоляването на вътрешните напрежения, както и на предизвикателствата, породени от екстремисткото насилие, тероризма и организираната престъпност.

6. Съветът приканва върховния представител и Комисията да изготвят предложения въз основа на представената стратегия, така че съответните подготвителни органи на Съвета да разгледат в спешен порядък мерки и действия, целящи развиването и изпълнението на стратегията. Съветът приканва също така върховния представител да предприеме консултации с партньори в региона, както и с АС и Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS).“

СОМАЛИЯ

По време на обета министрите обсъдиха региона Сахел и Съветът прие следните заключения:

- „1. Европейският съюз изразява продължаващата си дълбока загриженост от обстановката в Сомалия в политическо и хуманитарно отношение и по отношение на сигурността и развитието, включително от произтичащото нарастване на броя на разселените лица. Нестабилността в Сомалия поставя пред все по-голямо изпитание не само сигурността на сомалийските граждани, но и региона и останалата част от света, като поражда тероризъм, пиратство и разпространение на оръжия.
2. ЕС потвърждава, че продължава да подкрепя мирния процес от Джибути, който си остава рамката за изграждане на мир и стабилност в Сомалия. Наложително е преходните федерални институции да демонстрират единство, обща цел и решителност да придвижат напред този постепенен и широко представителен процес.
3. ЕС изразява дълбоко съжаление във връзка с неотдавнашното едностранно решение на преходния федерален парламент на Сомалия за удължаване на неговия мандат. Той настойчиво приканва преходните федерални институции да се съсредоточат върху провеждането на реформите, които са необходими за изграждане на тяхната легитимност, представителност и авторитет, и без които удължаване не може да има. Всякакъв преходен период между сегашното и реформираното институционално устройство следва да бъде възможно най-кратък. ЕС очаква преходните федерални институции да използват този период, за да отбележат напредък в областта на помирението, сигурността и правосъдието, и да изградят минималните равнища на управление, което да даде възможност държавните приходи да се управляват по прозрачен начин и да бъдат предоставяни основни услуги на сомалийските граждани. ЕС приема, че бъдещата подкрепа за преходните федерални институции, включително отпускането на стипендии за парламентаристи, следва да зависи от напредъка на реформите и изпълнението на преходните задачи.
4. ЕС е готов да даде своя принос, заедно с регионалните и международните си партньори, за прилагането на съгласувана програма за реформи за преходните федерални институции, основана на ясни съгласувани показатели и с определен срок за изпълнение.
5. ЕС изтъква, че е важно да се придаде нова динамика на конституционния процес с оглед на приключването на преходния период. За да бъде легитимен, този процес следва да се основава на широко участие на сомалийските граждани. ЕС подкрепя ролята на ООН в полза на това процесът да бъде осъществяван под сомалийско ръководство.

6. ЕС призовава ръководството на Сомалия да работи по-активно с всички заинтересовани страни, включително регионални администрации и страни по споразумения с преходните федерални институции, племенни старейшини, религиозни лидери, представители на деловите среди, на жените и диаспората, за установяването на сериозен политически процес с широко представителство, под сомалийско ръководство и в полза на всички сомалийски граждани. ЕС насърчава регионалните общности да участват активно и конструктивно в този процес. Той призовава също всички въоръжени групировки незабавно да оставят оръжието и да започнат действителен мирен диалог на широка основа с преходното федерално правителство.
7. Европейският съюз потвърждава пълната си подкрепа за ООН и за специалния представител на генералния секретар на ООН г-н Махига. Той настоява за по-ефективно използване на действащите в момента механизми за координация между сомалийските власти и международната общност с цел утвърждаване на обща позиция, която благоприятства и улеснява реформите и стабилността. ЕС призовава сомалийските власти да продължат да си сътрудничат със специалния представител на генералния секретар на ООН и да се възползват от неговото посредничество и ръководната му роля в рамките на Международната контактна група за Сомалия като възможност за по-ефективни консултации.
8. ЕС отбелязва заключенията на последното заседание на Международната контактна група за Сомалия, проведено в Мадрид на 27—28 септември 2010 г., и потвърждава готовността си да увеличи политическата си подкрепа за Сомалия, за да подпомогне партньорството с федералните, регионалните и местните власти.
9. Европейският съюз припомня, че не може да има изцяло военно решение на кризата в Сомалия. ЕС потвърждава подкрепата си за мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM) и оценява високо всеотдайността и смелостта на мироопазващите части на тази мисия, които заедно със силите за сигурност на преходното федерално правителство платиха висока цена в името на сигурността на сомалийското население. ЕС подчертава, че в отговор на тази подкрепа преходното федерално правителство трябва да положи допълнителни политически усилия, включително да предприеме инициативи, с които да демонстрира предимствата на мира пред населението в безопасните райони. Евентуалното задълбочаване на работата в бъдеще по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) на ЕС, включително мисията на ЕС за обучение (EUTM) в Уганда, ще зависи от политическата обстановка, от задоволителния напредък в изграждането на командна и контролна структура, както и от оценката за реинтегрирането на първата група обучени лица.

10. Европейският съюз изтъква отново необходимостта от засилване на инициативите за борба с пиратството. В това отношение ЕС дава висока оценка на приноса на операцията на ЕС за борба с пиратството EU NAVFOR ATALANTA. EU NAVFOR ще продължи да се приспособява към променящата се тактика на пиратите и да полага усилия за проактивно изпълнение на съгласуваните мерки, когато е възможно. ЕС изразява силното си безпокойство от нарастващия брой лица, включително моряци, държани като заложници. Съдебното преследване и задържането на пирати са ключови компоненти на борбата с пиратството: ЕС е единен в становището си, че е необходима силна подкрепа за последователното изграждане на капацитет в областта на правовата държава и наказателното задържане в Сомалия и региона, което ще улесни и сключването на споразумения за прехвърляне на заподозрени. ЕС смята, че е необходимо да се ускори работата и да се постигне напредък в прилагането на трайни решения за съдебно преследване на пиратите въз основа на вече извършеното от ЕС през изминалата година и като се отчита протичащата работа в рамките на ООН. В този смисъл ЕС приветства доклада на специалния съветник на генералния секретар на ООН по правните въпроси, свързани с пиратството край бреговете на Сомалия, и очаква провеждането на по-нататъшни дискусии в ООН относно изпълнението на препоръките в този доклад. ЕС приветства и споразумението между правителството на Сейшелските острови и преходното федерално правителство на Сомалия за прехвърляне на заподозрени в пиратство лица в периода след съдебния процес. ЕС набляга на необходимостта да се работи за прекъсване на финансовите потоци, свързани с пиратството, и за намиране на решение на положението на заложниците.
11. Европейският съюз решително подкрепя „процеса от Кампала“ за борба с пиратството, в който участват преходното федерално правителство и областите Пунтланд и Сомалиланд, кодекса за поведение от Джибути и изпълнението на регионалния план за действие, приет от министрите от региона през октомври 2010 г. ЕС признава необходимостта от възможно най-ефективни действия за оказване на по-целенасочена техническа и финансова подкрепа в тази област, в тясно сътрудничество с Контактната група относно пиратството край бреговете на Сомалия, която работи с мандат на ООН и има координираща роля в международен план.
12. Действията по море ще бъдат допълнително подкрепени от усилия за преодоляване на първопричините за пиратството, с акцент върху подобряване на средствата за препитание, на стопанските възможности и утвърждаване на принципите на правовата държава. ЕС ще продължи да оказва подкрепа за регионални инициативи в тази насока и ще поеме активна роля в координирането на международните усилия в най-засегнатите области на Сомалия, включително в Пунтланд.
13. Европейският съюз изразява особена загриженост от нарастващото напрежение и сведенията за увеличено военно присъствие в областта Sool и района на Buhoodle и отправя призив към регионалните власти да удържат конфронтацията, да наложат ограничения и да стимулират диалога за изглаждане на различията.

14. Европейският съюз активно обмисля да увеличи финансовата си помощ в подкрепа на администрациите на централно, регионално и местно равнище за изграждане на стабилно и отговорно управление и за осигуряване на по-добри възможности за препитание и предоставяне на основни услуги. Целта на ЕС е да засили подкрепата си за области в Сомалия като Сомалиланд и Пунтланд, които отстояват мира, стабилността и демокрацията.

15. Предвид мащаба на хуманитарната криза в Сомалия ЕС ще продължи да предоставя хуманитарна помощ на населението в най-уязвимо положение, като спазва хуманитарните принципи за независимост, неутралност, безпристрастност и хуманност. ЕС е дълбоко загрижен от продължаващото ограничаване на хуманитарното пространство и хуманитарния достъп в Сомалия и призовава всички заинтересовани страни да осигурят свободен и безпрепятствен достъп при предоставянето на хуманитарна помощ.“

ИРАН

По време на обета министрите обсъдиха Иран и Съветът прие следните заключения относно положението с човешките права в Иран:

- „1. Европейският съюз е дълбоко загрижен, че състоянието на правата на човека в Иран продължава да се влошава. ЕС е обезпокоен от рязкото увеличаване на екзекуциите през последните месеци и от системните репресии срещу ирански граждани, в т.ч. защитници на правата на човека, адвокати, журналисти, активисти по въпросите на жените, автори на блогове, лица, принадлежащи към етнически и религиозни малцинства, и членове на опозицията, които са подложени на тормоз и арести за това, че упражняват легитимните си права на свобода на изразяване и мирни събирания. ЕС отново категорично осъжда използването на изтезания и на други форми на жестоко, нечовешко и унижително отношение.
2. ЕС призовава иранските власти да спазват международните задължения в областта на правата на човека, които Иран е поел, с оглед защитата и насърчаването на всички права на човека и основни свободи, на които иранският народ има право. По-конкретно ЕС призовава Иран да освободи незабавно всички политически затворници и да спре екзекуциите.
3. Европейският съюз отдава голямо значение на подобряването на състоянието на правата на човека в Иран и ще увеличи усилията си в тази посока. Европейският съюз ще продължи също така да подкрепя гласно хората и организациите на гражданското общество, които се изправят в защита на правата на човека, от които следва да се ползват всички иранци.
4. ЕС е готов да обсъжда с иранските власти въпросите, свързани с правата на човека, и да държи каналите за комуникация отворени за тази цел.
5. Европейският съюз ще продължи да разглежда погазването на правата на човека в Иран, включително чрез бързото налагане на ограничителни мерки, насочени срещу онези, които са отговорни за тежки нарушения на правата на човека.“

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩА ВЪНШНА ПОЛИТИКА И ПОЛИТИКА НА СИГУРНОСТ

Беларус — ограничителни мерки

По време на обедна министрите обсъдиха Беларус. Съветът прие решение и регламент за налагане на ограничителни мерки на допълнителен брой длъжностни лица с оглед на тежкото положение в Беларус.

На 25 октомври 2010 г. Съветът прие Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки (забрана за пътуване и замразяване на активите) срещу някои длъжностни лица на Беларус¹. Още 19 длъжностни лица на Беларус ще бъдат включени в списъците на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, посочени в приложения IIIA и IV към Решение 2010/639/ОВППС.

Актуализираните списъци ще бъдат публикувани в Официален вестник на 22 март.

Либия — ограничителни мерки

Съветът реши да наложи ограничителни мерки на допълнителен брой лица и образувания с оглед на тежкото положение в Либия.

Забрана за пътуване и замразяване на активите са наложени на още 11 физически лица, а замразяване на активите — на още девет образувания.

На 28 февруари 2011 г. Съветът прие Решение 2011/137/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия². Новите физически лица и образувания ще бъдат включени в списъците на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителни мерки, посочени в приложения II и IV към Решение 2011/137/ОВППС. Новите списъци ще бъдат публикувани в Официален вестник на 22 март.

¹ ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 18.

² ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 53.

Египет — ограничителни мерки

Съветът прие решение и регламент, с които налага замразяване на всички финансови средства и икономически ресурси, притежавани или контролирани от лица, за които се счита, че носят отговорност за присвояване на египетски държавни средства, и от физически и юридически лица, свързани с тях.

Решението и регламентът определят списък от 19 лица, в т. ч. бившия президент Хосни Мубарак. Списъкът ще бъде публикуван в Официален вестник по-късно тази седмица.

На 21 февруари Европейският съюз заяви готовността си да подкрепя мирния и организиран преход към гражданско и демократично управление в Египет на основата на правовия ред, при пълно зачитане на правата на човека и на основните свободи, както и да окаже подкрепа на усилията за създаване на икономика, която укрепва социалното сближаване и насърчава растежа.

Приднестровски район на Република Молдова — ограничителни мерки

Съветът прие решение за удължаване на ограничителните мерки на ЕС срещу ръководители на Приднестровския район на Република Молдова с дванайсет месеца (до 31 март 2012 г.), но с ново преустановяване на прилагането им за шест месеца (до 30 септември 2011 г.), за да бъде насърчен напредъкът в търсенето на политическо решение на конфликта в Приднестровието.

Решението, с което се изменя Решение 2010/573/ОВППС, ще бъде публикувано в Официален вестник.

Гвинея — ограничителни мерки

Съветът измени законодателството на ЕС, което налага ограничителни мерки на Република Гвинея, в отговор на тежките репресии от страна на силите за сигурност срещу политическите демонстранти в Конакри на 28 септември 2009 г. Сегашните изменения са специално насочени към лицата, за които Международната анкетна комисия счита, че носят отговорност за репресиите.

Решението и допълнението, съдържащо изменения списък на лицата, спрямо които се прилага забрана за издаване на визи и замразяване на активи, ще бъдат публикувани в Официален вестник.

С въпросното решение се изменя Решение 2010/638/ОВППС.

Съветът също така изменя съответния регламент (Регламент № 1284/2009), с който се прилагат ограничителните мерки.

Международен наказателен съд

Съветът актуализира позицията на ЕС в подкрепа на Международния наказателен съд.

На 16 юни 2003 г. Съветът прие Обща позиция 2003/444/ОВППС относно Международния наказателен съд¹. На конференцията за преглед на Римския статут на Международния наказателен съд, проведена в Кампала (Уганда) от 31 май до 11 юни 2010 г., бяха приети изменения на Римския статут. По този повод Европейският съюз се ангажира да преразгледа и актуализира своите инструменти в подкрепа на Международния наказателен съд и да продължи да утвърждава универсалността и запазването на целостта на Римския статут.

Целта на решението на Съвета е да прокара всеобща подкрепа за Римския статут, като насърчава възможно най-широко участие в него, да запази целостта на Статута, да подкрепи независимостта на Международния наказателен съд и неговото ефективно и ефикасно функциониране, както и да подкрепи сътрудничеството със Съда.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

Интегрирана мисия на ЕС за спазване на правовия ред в Ирак (EUJUST LEX)

Съветът прие решение, с което се изменя референтната финансова сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с интегрираната мисия на ЕС за спазване на правовия ред в Ирак (EUJUST LEX), на 22 300 000 EUR за периода от 1 юли 2010 г. до 30 юни 2011 г.

Учение по управление на кризи 2011

Съветът прие проекта за спецификация на учение за СМЕ 11, командно-щабното учение по управление на кризи, което трябва да се проведе в края на ноември/началото на декември 2011 г.

Целта на СМЕ 11 е да се оттренират и оценят редица структури на ЕС за реакция и управление на кризи с оглед да бъде усъвършенствана способността на ЕС за управление на кризи, включително процеса на вземане на решения и на планиране в ЕС, в бързо променяща се среда. Учението включва както цивилни, така и военни инструменти и тяхното координиране на различни равнища в рамките на ЕС.

¹ ОВ L 150, 18.6.2003 г., стр. 67.